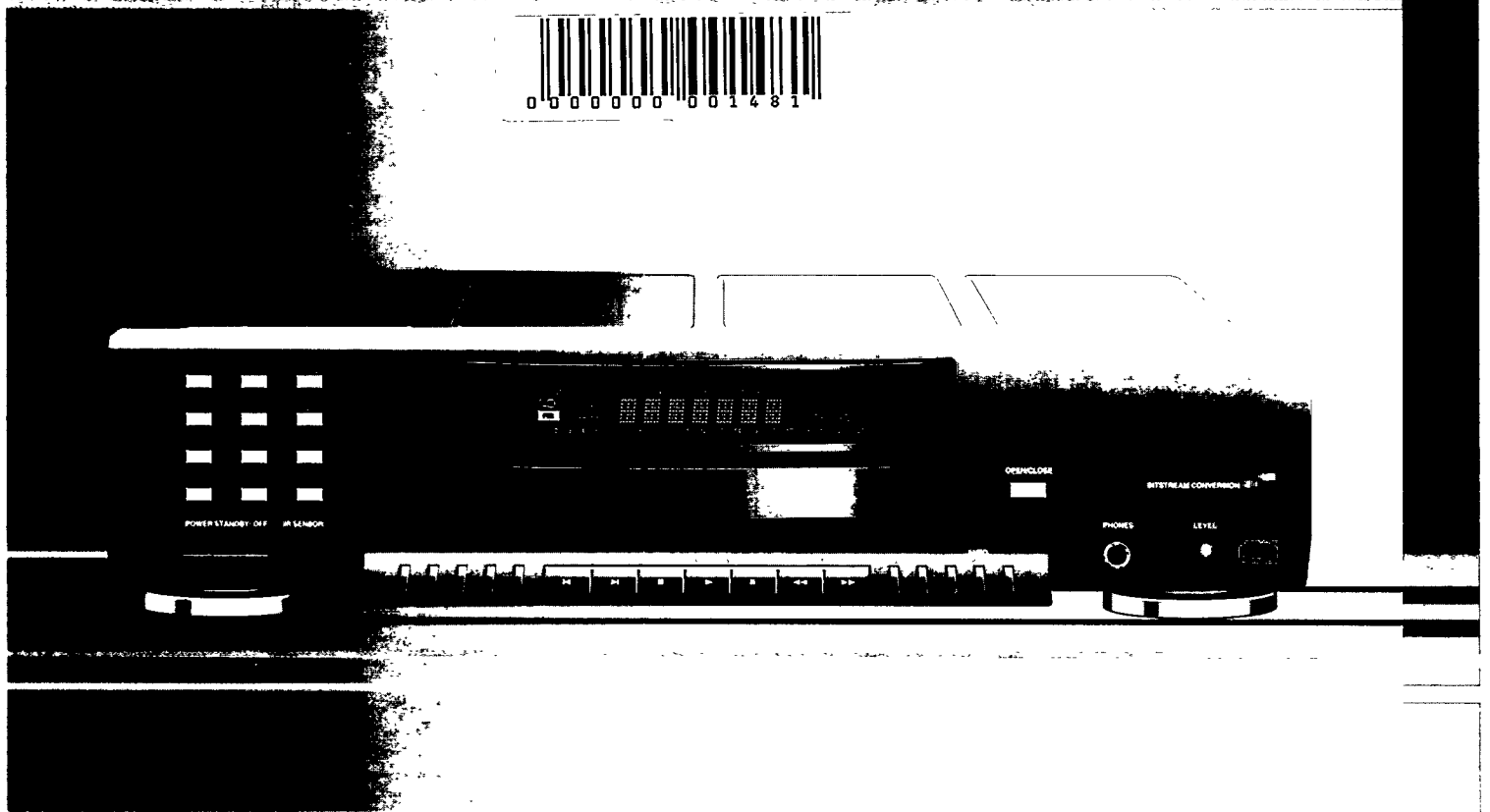


PHILIPS



CD 931

Ⓒ	Compact Disc Player	4
Ⓕ	Lecteur de CD	13
Ⓓ	Compact Disc-Spieler	22
Ⓐ	Compact Disc-speler	31
Ⓔ	Reproductor 'Compact Disc'	40
Ⓘ	Lettole di Compact Disc	49
Ⓓ	Compact Disc-Afspiller	58
Ⓒ	Compact Disc-Spelare	66
Ⓕ	Compact Disc-Soitin	74



PHILIPS

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

(MEX) México

Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.

NOM



NOM

(N) Norge

Typeskilt finnes bak på apparaten.

(AUS) Australia

Guarantee and service.....page 83

(NZ) New Zealand

Guarantee and service.....page 83

(GB) Englishpage 4

Technical data.....page 12

English

(F) Françaispage 13

Caracteristiques techniques.....page 21

Français

(D) DeutschSeite 22

Technischen DatenSeite 30

Deutsch

(NL) Nederlandspagina 31

Technische gegevenspagina 39

Nederlands

(E) Español.....página 40

Datos técnicos.....página 48

Español

(I) Italianopagina 49

Dati tecnici.....pagina 57

Italiano

(DK) Dansk.....side 58

Tekniske data.....side 65

Dansk

(S) Svenska.....sida 66

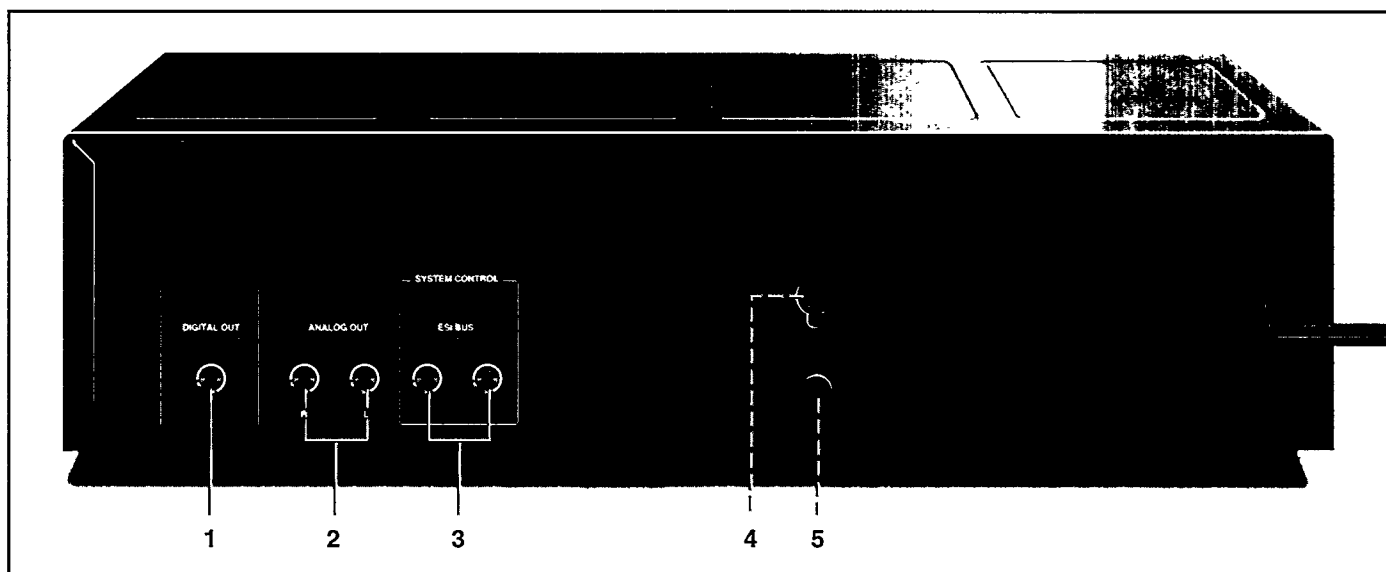
Tekniska datasida 73

Svenska

(SF) Suomisivu 74

Tekniset tiedotsivu 82

Suomi



Denne 'State-of-the-art' Philips 900 serie Compact Disc-Afspiller CD 931 kombinerer top klasse afspille kvalitet med høj betjeningskomfort.

UDPACKNING

- Følgende tilbehør medleveres den Compact Disc-afspiller:
- et tilslutningskabel (ANALOG OUT);
 - en fjernbetjeningskontrol;
 - batterier til fjernbetjeningskontrollen;
 - et phono-kabel (DIGITAL OUT).
- Fjern al emballeringsmaterialet fra afspilleren og tilbehøret.

STRØMFORSYNING

- Undersøg om typeskiltet på bagsiden af afspilleren indikerer den korrekte lysnetsspænding (i Danmark 220 V).
- Hvis Deres lysnetsspænding er en anden, skal De opsøge Deres radioforhandler.

Visse versioner af denne afspiller er forsynet med en spændingsomstiller (4), der giver Dem mulighed for at indstille afspilleren til den lokale lysnetsspænding. Når spændingsomstilleren ændres, er det også nødvendigt at ændre netsikringen (5) til korrekt værdi:
 T200 mA (træg) ved 110/127 V;
 T100 mA (træg) ved 220 V - 230 V/240 V.

TILSLUTNINGER

1 DIGITAL OUT

Denne udgang leverer et digitalt signal, og kan derfor kun blive tilsluttet til en indgang, der er beregnet for dette signal. Benyt her det medleverede phono-kabel. Tilslut **aldrig** denne bøsning til en ikke-digital indgang på en forstærker, såsom AUX, CD, TAPE, PHONO, etc!

2 ANALOG OUT

Til tilslutningskabel til forstærkeren.

- Isæt et rødt stik i bøsningen 'R' og det andet stik i bøsningen 'L'.
 - Isæt de to andre stik i modsatte ende til de tilsvarende bøsninger CD eller AUX i Deres forstærker.
- De kan også benytte TUNER- eller TAPE IN-bøsningerne, **men aldrig** PHONO-bøsningerne!

3 ESI BUS (Enhanced System Intelligence)

Til sammenkobling af udstyret når De tilslutter afspilleren til et HiFi system med ESI BUS tilslutning (f.eks. PHILIPS 900 serie).

Når De forbinder ESI BUS'en til HiFi-systemets ESI BUS, skal CD-afspilleren være **slukket**.

4 Spændingsomstiller (ikke alle versioner)

Se 'Strømforsyningen'.

5 Sikringsholder (ikke alle versioner)

Se 'Strømforsyningen'.

ADVARSEL!

Usynlig laserudstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

FORSIDE AF AFSPILLEREN

1 POWER STANDBY/OFF – Til at tænde og slukke.

2 PRG(program)

- Til at åbne og lukke hukommelsen ved sammensætning af et program.
- Til indlæsning af et program i FTS hukommelsen.

3 Ciffer knapper 1-0

- Til at vælge en anden melodi under afspilning.
- Til at vælge den melodi De ønsker at starte afspilningen med.
- Til at vælge melodi-nummer ved sammensætning af et program.
- Til indtastning af en optage-tid, når en båndoptagelse foretages.

4 CLR(clear)

- Til at slette numre i et program.
- Til at slette foretrukne melodier fra FTS-hukommelsen.

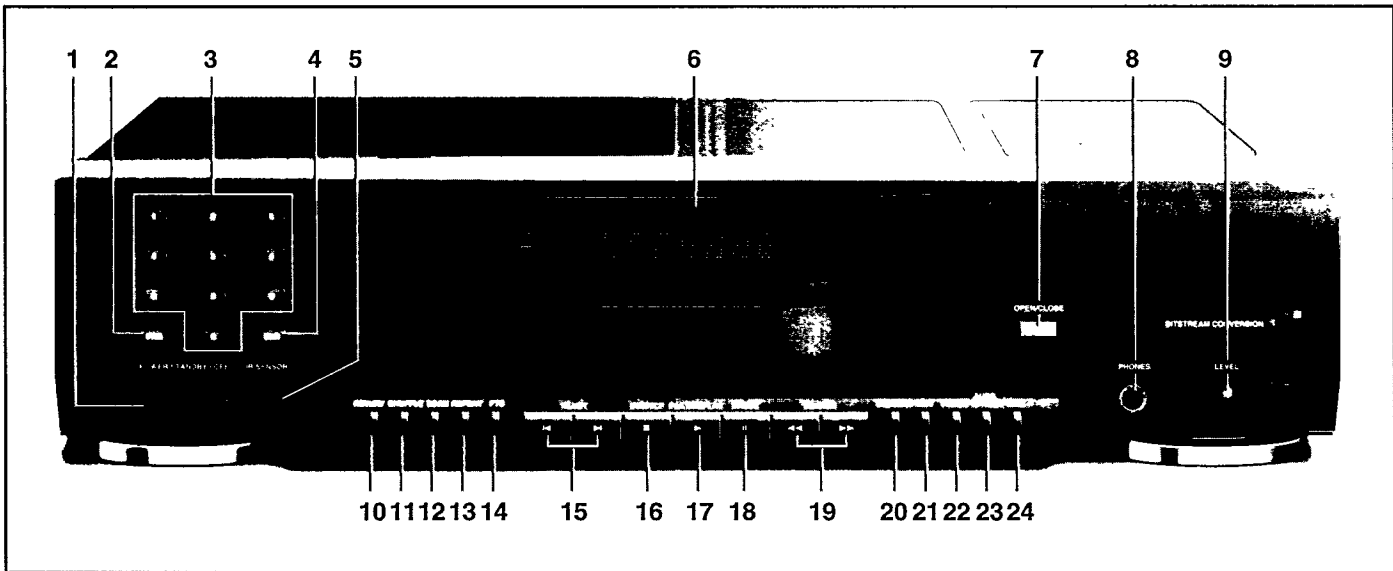
5 I(nfra) R(øde) SENSOR – Modtager signaler fra fjernbetjeningskontrollen.

6 Display – Informerer Dem om den aktuelle afspille-funktion.

7 OPEN/CLOSE – Til at åbne og lukke disc-skuffen. Skuffen kan også lukkes ved at trykke forsigtigt på fronten.

8 PHONES – Til tilslutning af hovedtelefon.

9 LEVEL – Til justering af styrken ved aflytning via hovedtelefon.



10 REVIEW

- Til at fremvise et program.
- Undersøgelse af PRESETS hukommelsen.

11 SHUFFLE – Til afspilning af melodierne i tilfældig rækkefølge.

12 SCAN – Til automatisk afspilning af begyndelsen af hver melodi.

13 REPEAT – Gentaget afspilningen.

14 FTS – Til aktivering af FTS-hukommelsen (FTS = Favourite Track Selection).

15 ◀ TRACK ▶

- Til at vælge en anden melodi under afspilning.
- Til at vælge den melodi De ønsker at starte afspilningen med.
- Til at vælge en optage-tid, når en båndoptagelse foretages.

16 STOP/CP

- Til at stoppe afspilning.
- Til at slette et program (CP = Clear Program).

17 PLAY/REPLAY

- Til at starte afspilning.
- Til at vende tilbage til begyndelsen af en melodi.

18 PAUSE – Til afbrydelse af afspilningen.

19 ◀◀ SEARCH ▶▶ – Til hurtig opsøgning af en passage under afspilning.

20 PRESETS – Indlæsning af personligt foretrukne indstillinger.

21 EDIT

- Til indtastning af optage-tid når en båndoptagelse foretages.
- Indtastning af spilletid i TIMER EDIT funktionen.

22 FADER – 'Fade ind og ud' under afspilning.

23 AUTO SPACE – Automatisk indsætning af en ekstra pause mellem melodierne.

24 TIME – Til valg af den tids-information De ønsker at se.

FJERNBETJENINGSKONTROLLEN

- Knapperne på fjernbetjeningskontrollen har de samme funktioner som de tilsvarende knapper på afspilleren; PREVIOUS = ◀ TRACK og NEXT = TRACK ▶.
- Ekstra knapper:
 - **VOLUME +** – Til indstilling af lydniveauet når afspilleren er tilsluttet til en forstærker eller et HiFi system *uden* egen fjernbetjeningskontrol.
 - Batterierne kolder ca. et år; ved udskiftning bør kun benyttes batterier af type RO3, UM4 eller AAA.

BEMÆRK!

Hvis afspilleren indgår i et HiFi system med ESI BUS-tilslutning, kan afspilleren betjenes med systemets fjernbetjening. Når De forbinder ESI BUS'en til HiFi-systemets ESI BUS, skal CD-afspilleren være **slukket**.

DISPLAYET



REPEAT – Lyser når De gentager en disc eller et program.

REPEAT 1 – Lyser når De gentager en melodi.

(((O – Lyser når afspilleren modtager en kommando fra fjernbetjeningskontrollen (kun hvis der ikke er lavet forbindelse til ESI BUS'en).

FTS – Blinker efter at FTS er aktiveret; lyser når et FTS-program bliver spillet.

PROGRAM – Blinker når et program bliver indlæst; lyser når et program bliver spillet.

SHUFFLE – Lyser når De afspiller melodierne på discen i tilfældig rækkefølge.

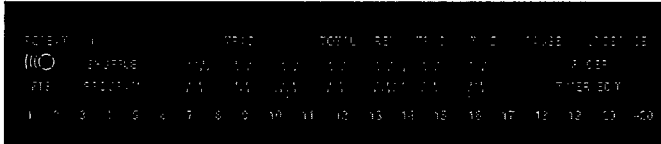
TRACK – Indikerer: hvilket melodinummer der bliver spillet; antallet af melodier på CD'en eller i et program.

TRACK TIME – Indikerer den forbrugte spilletid på den melodi, der bliver spillet;

REM(aining) TRACK TIME – Indikerer den tilbageværende spilletid på den melodi, der bliver spillet.

TOTAL REM(aining) TIME – Indikerer den tilbageværende spilletid på en disc eller et program.

DISPLAYET



TOTAL TIME – Indikerer den totale spilletid på CD'en eller et program.

PAUSE – Lyser når afspilning bliver afbrudt.

AUTOSPACE – Lyser når en ekstra pause indsættes mellem de forskellige melodier.

IIIIII FADER IIIII – Indikerer 'fade-in og fade-out' tiden.

EDIT – Lyser når afspilleren anbringes i EDIT funktionen.

Nummerindikatoren 1-20 – Viser antallet af melodier på CD'en.

+20 – Lyser hvis der mere end 20 melodier på discen.

READING – Lyser når CD'ens oversigt er afsøgt.

LOADED – Lyser når De trykker på STOP/CP ved scanning af CD'ens oversigt.

NO DISC – Lyser når De forsøger at starte afspilning uden en CD i CD-rummet.

ERROR – Lyser når De forsøger at starte afspilning når CD'en ilægges med den påtrykte side nedad, eller hvis CD'en er beskadiget.

WRONG TRACK – Lyser hvis De vælger et ikke-eksisterende musiknummer.

GO TO PLAY – Lyser hvis De forsøger at aktivere en funktion, hvor De først skal starte afspilningen.

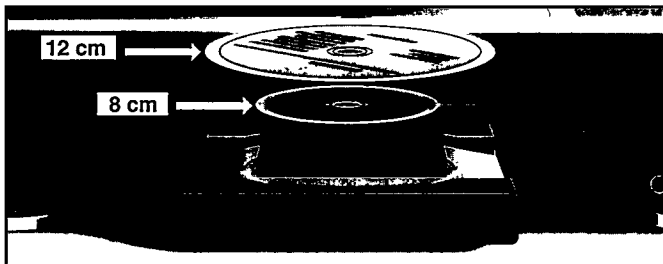
GO TO STOP – Lyser hvis De forsøger at aktivere en funktion, hvor De først skal stoppe afspilningen.

AFSPILNING (PLAY/REPLAY)

VIKTIGT!

Brug kun almindelige lyd-CD'er, ikke CD-ROM, CD-I eller CDV-plader.

- Tryk på POWER STANDBY/OFF for at tænde for afspilleren.
- Åben CD-rummet ved at trykke på OPEN/CLOSE.
- OPEN lyser.
- Isæt en lyd-CD-plade med den **påtrykte side opad** og luk CD-rummet.



- CLOSE lyser, efterfulgt af READING.
- Displayet viser antallet af melodier og den totale spilletid på CD'en.
- Tryk på PLAY/REPLAY for at starte afspilning. De kan også trykke på PLAY/REPLAY umiddelbart efter ilægning af discen; CD-rummet lukker da automatisk.
- Nummerindikatoren viser hvor mange numre, der er på CD'en. Når en melodi er blevet spillet, slukker det tilsvarende nummer.
- Under TRACK kan man altid se hvilket nummer, der bliver afspillet og deres forbrugte spilletid vises under TRACK TIME.
- Når alle melodier er afspillet, stopper discen.
- Tryk på POWER STANDBY/OFF for at slukke for afspilleren.

De kan afbryde afspilningen ved at trykke på PAUSE; PAUSE indikationen lyser da. Tryk på PLAY/REPLAY for at fortsætte; hvis De først trykker på PAUSE igen og derefter PLAY/REPLAY, begynder den igangværende melodi forfra.

Hvis De trykker på PLAY/REPLAY *under afspilning*, starter melodien, der bliver spillet, igen fra begyndelsen. De kan stoppe afspilningen ved at trykke på STOP/CP eller OPEN/CLOSE.

VALG AF EN ANDEN MELODI UNDER AFSPILNINGEN (1-0)

- Indtast det ønskede nummer (to-cifrede numre skal indtastes **indenfor 2 sekunder**)
- Musikken stopper, og et øjeblik senere begynder den valgte melodi at spille.

De kan også vælge nummeret ved hjælp af TRACK ► eller ◀ TRACK.

HURTIG OPSØGNING AF EN PASSAGE (◀◀ SEARCH ►►)

- Hold ◀◀ trykket ned for at søge bagud mod begyndelsen.
- Hold ►► trykket ned for at søge fremad mod slutningen.

Afhængig af hvor lang tid De holder knappen aktiveret, foregår søgehastigheden:

- de første 2 sekunder relativt langsomt;
- derefter ved maksimal hastighed uden lyd.

Hvis De når slutningen på den sidste melodi på CD'en og slipper ►►, fortsætter afspilningen igen få sekunder før slutningen.

START MED EN BESTEMT MELODI (1-0)

- Indtast det ønskede nummer (to-cifrede numre skal indtastes **indenfor 2 sekunder**).
- Afspilning begynder med det valgte nummer.

De kan også vælge nummeret ved hjælp af TRACK ► eller ◀ TRACK og derefter trykke på PLAY/REPLAY.

SCANNING AF EN CD (SCAN)

- Tryk på SCAN før eller under afspilningen.
- Hvis skuffen var åben, vil den nu lukke.
- SCAN lyser og de første 10 sekunder af hver melodi bliver spillet efter hinanden.
- Ti sekunder bliver talt ned, hver gang under TRACK TIME.
- Hvis afspilleren når en melodi, De ønsker at høre i sin helhed, trykkes på SCAN igen eller PLAY/REPLAY.

Andre SCAN tider kan indlæses i PRESETS funktionen. Ang. dette henvises til 'PERSONLIGE FORVALG' på side 63.

AFSPILNING I TILFÆLDIG RÆKKEFØLGE (SHUFFLE)

- Tryk på SHUFFLE før eller under afspilning.
- Hvis skuffen var åben, vil den lukke nu.
- SHUFFLE-indikationen lyser.
- Alle numre bliver nu afspillet i tilfældig rækkefølge.
- SHUFFLE lyser før hver ny melodi.
- Tryk på SHUFFLE igen hvis De ønsker at vende tilbage til normal afspilning.

Hvis De trykker på ◀ TRACK, vil De vende tilbage til en melodi, der er spillet i forvejen.

Hvis De trykker på TRACK ►, vælger De en af de følgende melodier.

Ved at trykke på REPEAT *to gange* kan De gentage en ny tilfældig rækkefølge. Afspilleren begynder da med den samme melodi, men med en ny tilfældig rækkefølge hver gang discen bliver gentaget.

GENTAGELSE AF EN MELODI (REPEAT)

- Tryk på REPEAT før eller under afspilning.
- REPEAT 1 lyser og melodien bliver nu gentaget konstant.
- Tryk på REPEAT *to gange* for at afbryde gentage-funktionen.

GENTAGELSE AF EN CD (REPEAT)

- Tryk på REPEAT *to gange* før eller under afspilning.
- REPEAT indikationen lyser og CD'en bliver nu gentaget konstant.
- Tryk på REPEAT igen for at afbryde gentage-funktionen.

FREMKADELSE AF ANDRE TIDS-INFORMATIONER (TIME)

- Tryk på TIME når De ønsker at vide den tilbageværende spilletid på en melodi (REM TRACK TIME).
- Tryk på TIME igen hvis De ønsker at vide den tilbageværende spilletid på hele discen (TOTAL REM TIME).
- Tryk på TIME igen hvis De ønsker at vende tilbage til visning af forbrugt spilletid på den melodi, der bliver spillet (TRACK TIME).

INDSÆTNING AF EN EKSTRA PAUSE (AUTO SPACE)

- Tryk på AUTO SPACE.
- AUTOSPACE indikationen lyser; under afspilning bliver der indsat en ekstra pause mellem de forskellige melodier.
- Tryk på AUTO SPACE igen for at undgå den ekstra pause.

Andre pause-tider kan indlæses i PRESETS funktionen. Ang. dette henvises til 'PERSONLIGE FORVALG' på side 63.

INDSTILLING AF 'FADE- IN OG FADE-OUT' TIDEN (FADER)

VIGTIGT!

FADER funktionen kan kun benyttes, hvis afspilleren er tilsluttet til forstærker eller systemet via ANALOG OUT udgangen.

- Tryk på FADER under afspilning.
- FADER indikationen lyser og **||||** begynder at blinke.
- Lydniveauet vil nu gradvis falde (FADE OUT) hvorefter afspilleren vil gå i PAUSE funktionen.
- Tryk på FADER igen.
- **||||** begynder at blinke; afspilning fortsætter og lydniveauet vil stige igen til det oprindeligt indstillede niveau (FADE IN).

Andre 'fade-tider' kan indlæses i PRESETS funktionen. Ang. dette henvises til 'PERSONLIGE FORVALG' på side 63.

INDSTILLING AF LYDNIVEAUET (– VOLUME +)

VIGTIGT!

- Benyt kun – VOLUME + knapperne (fjernbetjenings-kontrollen) hvis afspilleren er tilsluttet til en forstærker eller et HiFi system *uden* egen fjernbetjeningskontrol.
- Styrkeindstillingen, valgt med – VOLUME + forbliver gent i afspillerens hukommelse, også selv om afspilleren bliver slukket.

- Hold – VOLUME trykket ned.
- **VOLUME** lyser.
- Udgangs-signalet fra afspilleren vil nu blive gradvist svagere; trinene vises på Displayet.
- Slip knappen så snart det ønskede lydniveau bliver nået.
- Hold VOLUME + trykket ned.
- **VOLUME** lyser.
- Udgangs-signalet fra afspilleren bliver nu igen gradvist kraftigere indtil maksimum niveau.
- Slip knappen så snart det ønskede lydniveau bliver nået.

INDLÆSNING AF ET PROGRAM (PROGRAM og 1-0)

De kan lagre 30 melodier fra hver CD i enhver ønsket rækkefølge i et program.

- I STOP funktion trykkes på PRG(program) for at åbne hukommelsen.
- **PROGRAM** lyser og PROGRAM begynder at blinke.
- Indtast de ønskede numre; hver melodi-nummer De indtaster, bliver nu lagt direkte i hukommelsen.
- Hver gang De indlæser et melodi-nummer, vil De kunne se antallet af melodier under TRACK og spilletiden på Deres program under TOTAL TIME.
- Nummer-indikatoren viser altid hvilke numre, der er indlæst.
- Tryk på PRG(program), STOP/CP eller PLAY/REPLAY for at forlade PROGRAM funktionen.

Hvis De overskrider de maksimale 30 melodier, lyser **FULL**.

UNDERSØGELSE AF PROGRAMMET (REVIEW)

- Tryk på REVIEW.
- **REVIEW** indikationen lyser.
- Alle melodi-numrene vises i den programmerede rækkefølge under TRACK.
- Under TRACK TIME vises spilletiden for hver melodi.

Hvis **NO PROGRAM** fremkommer, betyder det, at ingen numre er indlæst.

Med REVIEW kan De komme hurtigere til den næste information.

AFSPILNING AF PROGRAMMET (PLAY/REPLAY)

- Tryk på PLAY/REPLAY.
- Afspilning begynder med den første melodi i programmet.

Alle knapper kan benyttes under programmeret afspilning (borstet fra EDIT, PRG(program), CLR(clear), PRESETS og FTS). Opsøgning af en passage er begrænset til det nummer, der bliver spillet.

SLETTE FRA PROGRAMMET (STOP/CP eller OPEN/CLOSE)

- Tryk på STOP/CP to gange eller, hvis CD'en allerede er stoppet, kun én gang; De kan også trykke direkte på OPEN/CLOSE.
- Programmet er nu slettet.

SLETTE ET NUMMER FRA PROGRAMMET (CLEAR)

- Tryk på REVIEW før eller efter afspilning (stilling STOP).
- **REVIEW** indikationen lyser.
- Alle melodi-numrene vises i den programmerede rækkefølge under TRACK.
- Tryk på CLR(clear) så snart nummeret, De ønsker at slette, fremkommer.
- Nummeret forsvinder fra nummer-indikatoren; nummeret er nu slettet.
- Displayet viser den tilbageværende tid for programmet i nogle sekunder.

Et program kan også gemmes i afspillerens permanente (FTS) hukommelse. Deres foretrukne udvalg af melodier kan derefter fremkaldes på ethvert tidspunkt, De måtte ønske. Udvalget forbliver i FTS hukommelsen, også hvis De spiller CD'en i sin fulde længde eller sammensætter et program fra den.

Antallet af CD'er De kan lagre i FTS-hukommelsen er afhængig af antallet af melodier pr. program.

ADVARSEL!

FTS knappen skal altid benyttes sammen med andre knapper. Efter aktivering af FTS, fremkommer meddelelsen *FTS PROGRAM-PLAY-SHUFFLE-CANCEL* to gange på displayet.

Tryk på den næste knap *indenfor den tid*, hvor denne meddelelse vises, da afspilleren ellers vil gå tilbage til STOP funktionen.

INDLÆSNING AF ET PROGRAM I FTS-HUKOMMELSEN (FTS og PROGRAM)

- Tryk på FTS.
- FTS-indikationen begynder at blinke.
- *FTS PROGRAM-PLAY-SHUFFLE-CANCEL* vises på displayet to gange.
- Tryk på PRG(program) for at åbne hukommelsen.
- Sammensæt Deres program som beskrevet under 'PROGRAMMERING'.
- Tryk på PRG(program) igen.
- *FTS* lyser, sammen med ordnummeret på dette program.
- Deres foretrukne numre er nu gemt på dette ordnummer.

ADVARSEL!

- Hvis der allerede er indlæst et FTS-program for en bestemt CD, bliver dette automatisk slettet, og det nye valg bliver indlæst under det gamle ordnummer.
- Hvis *NO SPACE* fremkommer, er FTS-hukommelsen fuld: De må nu slette et eller flere gamle FTS programmer for at give plads til det nye program.

FTS-PROGRAMMERET AFSPILNING (FTS og PLAY/REPLAY)

- Tryk på FTS.
- FTS-indikationen begynder at blinke.
- *FTS PROGRAM-PLAY-SHUFFLE-CANCEL* vises på displayet to gange.
- Tryk på PLAY/REPLAY.
- Favorit-valget bliver nu spillet.
- Tryk på STOP/CP to gange hvis De ønsker at vende tilbage til normal afspilning.

Hvis *NO FTS PROGRAM* fremkommer, er der ikke indlæst nogen FTS.

Alle knapper kan benyttes under afspilning af et FTS-program (borstet fra EDIT, PRG(program), CLR(clear), PRESETS og FTS). Opsøgning af en bestemt passage er begrænset til det nummer, der bliver spillet.

SLETNING AF ET FTS-PROGRAM (FTS og CLEAR)

- Tryk på FTS.
- FTS-indikationen begynder at blinke.
- *FTS PROGRAM-PLAY-SHUFFLE-CANCEL* vises på displayet to gange.
- Tryk på CLR(clear).
- *CLR 000* lyser.
- Vælg ordnummeret på det valg, De ønsker at slette ved at benytte TRACK ► eller ◀ TRACK.
- Tryk på CLR(clear) igen.
- *FTS CANCELLED* lyser.
- Udvalget er nu slettet.

Hvis De ikke kender ordnummeret på et udvalg:

- Ilæg CD og luk rummet.
- FTS-indikationen begynder at blinke.
- *FTS PROGRAM-PLAY-SHUFFLE-CANCEL* vises på displayet to gange.
- Tryk på CLR(clear).
- *CLR* lyser sammen med ordnummeret på dette udvalg ved siden af.
- Tryk på CLR(clear) igen.
- *FTS CANCELLED* lyser.
- Udvalget er nu slettet.

SLETNING AF HELE FTS/TITEL-HUKOMMELSEN (FTS, REPEAT og CLEAR)

- Tryk på FTS.
- FTS-indikationen begynder at blinke.
- *FTS PROGRAM-PLAY-SHUFFLE-CANCEL* vises på displayet to gange.
- Tryk på REPEAT og CLR(clear) *samtidig*.
- *CLR ALL* lyser.
- Tryk på CLR(clear) igen.
- *CANCEL* lyser, efterfulgt af *ALL FTS CANCELLED*.
- Hele FTS-hukommelsen er nu slettet.

FTS ACTIVE lyser hvis De trykker på enhver anden knap.

PERSONLIGE FORVALG (PRESETS)

I PRESETS funktionen kan De indlæse Deres foretrukne indstillinger for et antal funktioner i afspillerens hukommelse. Alle indstillingerne forbliver gemt i afspillerens hukommelse, også efter at den er afbrudt. **PLAY IS ACTIVE** lyser, hvis De trykker på en 'forkert' knap under indstillingen.

Åbning af PRESETS hukommelsen

- Tryk på PRESETS.
- **PRESETS REVIEW-FADER-SPACE-SCAN-PLAY** fremkommer på displayet to gange.
- Mens denne meddelelse bliver vist, er PRESETS hukommelsen åben. Den første indstilling skal derfor vælges **indenfor denne tid**, da afspilleren ellers vil gå tilbage til STOP funktionen.
- De kan nu indstille følgende funktioner i enhver ønsket rækkefølge:

'Fade-in- og fade-out' tiden (FADER)

- Tryk på FADER.
- **FADE** lyser sammen med den indstillede 'fade-in/fade-out' tid. Indtast den ønskede tid; minimum 2 sekunder og maksimum 10 sekunder.
- **PRESET STORED** lyser; 'fade-in/fade-out' tiden er nu indstillet.
- Vælg den næste indstilling eller tryk på STOP/CP, PRESETS eller FADER igen for at gå tilbage til STOP funktionen.

Scan tid (SCAN)

- Tryk på SCAN.
- **SCAN** lyser sammen med den indstillede scan tid. Indtast den ønskede tid; minimum 10 sekunder og maksimum 30 sekunder.
- **PRESET STORED** lyser; scan tiden er nu indstillet.
- Vælg den næste indstilling eller tryk på STOP/CP, PRESETS eller SCAN igen for at gå tilbage til STOP funktionen.

Ekstra pause (AUTO SPACE)

- Tryk på AUTO SPACE.
- **SPACE** lyser sammen med den indstillede pause tid. Indtast den ønskede pause tid; minimum 0 sekunder og maksimum 9 sekunder.
- **PRESET STORED** lyser; den ekstra pause er nu indstillet.
- Vælg den næste indstilling eller tryk på STOP/CP, PRESETS eller AUTO SPACE igen for at gå tilbage til STOP funktionen.

Afspille-funktionen (PLAY)

- Afhængig af hvilken afspille funktion De vælger efter at afspilleren er tændt eller CD-rummet lukkes med hånden, starter afspilningen automatisk med:
- hele CD'en CD (AUTO-PLAY);
 - melodierne på CD'en i en tilfældig rækkefølge (AUTO-SHUFFLE);
 - FTS programmet på CD'en (AUTO-FTS-PLAY);
 - FTS programmet i en tilfældig rækkefølge (AUTO-FTS-SHUFFLE).
- Hvis De vælger AUTO-STOP, skal De da starte afspilningen selv med PLAY/REPLAY, SHUFFLE eller SCAN.
- Tryk på PLAY/REPLAY.
 - **AUTO STOP-PLAY-SHUFFLE-FTS** vises to gange på displayet.
 - Vælg den ønskede afspille funktion **indenfor den tid**, hvor meddelelsen vises, da afspilleren ellers vil gå tilbage til STOP funktionen.
 - Hvis De trykker på STOP/CP (= AUTO-STOP), PLAY/REPLAY (= AUTO-PLAY) eller SHUFFLE (= AUTO-SHUFFLE), lyser **PRESET STORED** da; afspille funktionen er indstillet.
 - Hvis De trykker på FTS, fremkommer **FTS PLAY-SHUFFLE** da på displayet.

- De kan nu vælge AUTO-FTS-PLAY eller AUTO-FTS-SHUFFLE ved at trykke på PLAY/REPLAY eller SHUFFLE knappen.
- **PRESET STORED** lyser; (FTS) afspille funktionen er nu indstillet.
- Vælg den næste indstilling eller tryk på STOP/CP, PRESETS eller FTS igen for at gå tilbage til STOP funktionen.

Undersøgelse af PRESETS hukommelsen (REVIEW)

- Så længe afspilleren er i PRESETS funktionen, kan De undersøge PRESETS hukommelsen:
- Tryk på REVIEW.
 - **PRESETS** lyser.
 - Alle indstillinger vil nu vises på displayet.
 - Med REVIEW kan De komme hurtigere til den næste blok information.
 - **PRESETS REVIEW-FADER-SPACE-SCAN-PLAY** fremkommer på displayet to gange.
 - Tryk på STOP/CP eller PRESETS igen for at gå tilbage til stilling STOP.

EDIT

EDIT funktionen har to optage-funktioner (EDIT og EDIT OPTIMAL) og en afspille funktion (TIMER EDIT). I EDIT og EDIT OPTIMAL funktionerne kan De indlæse bandets optage-tid i afspillerens hukommelse. I TIMER EDIT funktionen kan De indlæse en ønsket spilletid.

EDIT – Afspilleren vil afgøre, hvilke melodier der passer på en side af båndet, og vil stoppe efter den sidste melodi.

EDIT OPTIMAL – Afspilleren vil nu gøre optimal brug af den optage-tid, der er til rådighed ved f.eks. at optage en melodi på side A, der er tiltænkt til side B, hvis der stadig er noget optage-tid tilbage.

TIMER EDIT – Mod slutningen af den indlæste spilletid, bliver lyd-niveauet gradvis reduceret, afhængig af den indstillede FADE tid (PRESETS). Om nødvendigt vil CD'en eller programmet blive delvis gentaget for at udfylde den indlæste tid.

ADVARSEL!

- EDIT funktionen kan **ikke** benyttes til CD'er, der indeholder mere end 29 melodier.
- Knapperne – VOLUME + må **ikke** benyttes under optagelsen (EDIT og EDIT OPTIMAL), da de påvirker styrken på signalet fra afspilleren.

Optagelse i EDIT (OPTIMAL) funktionen:

- I stilling STOP, trykkes på EDIT *en gang* for at vælge den (normale) EDIT funktion eller *to gange* for at vælge EDIT OPTIMAL funktionen.
- **EDIT** eller **OPTIMAL** lyser.
- Med **◀ TRACK ▶** kan De nu vælge den ønskede optage-tid: **C 30, C 45, C 60, C 90, C 100** eller **C 120**. Andre optage-tider kan vælges ved hjælp af cifferknapperne 1-0.
- A lyser og melodinummer-indikatoren viser, hvilke numre der passer på side A af kassetten.
- De kan nu optage disken eller programmet.
- Tryk på PLAY/REPLAY.
- Melodierne til side A på båndet vil blive spillet efter hinanden.
- Efter hver melodi bliver den pause-tid, der er indstillet i PRESETS funktionen (AUTO SPACE), indsat.
- AUTOSPACE lyser.
- Afspilningen vil stoppe efter den sidste melodi.
- B lyser og melodinummer-indikatoren indikerer nu melodierne til side B.

- Vend båndet.
- Tryk på PLAY/REPLAY.
- De tilbageværende melodier bliver nu spillet.

BEMÆRK!

- Så snart De trykker på PLAY/REPLAY, vil de andre afspillefunktioner (undtagen TIME og REVIEW) blive afbrudt midlertidigt for at undgå forstyrrelser i optagelsen; *EDIT ACTIVE* lyser, hvis De trykker på en af de andre knapper under afspilning/optagelse.
- De kan stoppe afspilning/optagelse ved at trykke på STOP/CP eller OPEN/CLOSE; *EDIT CANCELLED* lyser da.
- Hvis CD'en eller programmet er længere end den totale optage tid på båndet, vil afspilning stoppe efter den sidste melodi, der passer til side B på båndet.

Afspilning i TIMER EDIT funktionen:

- Tryk på EDIT *tre gange* (i STOP funktion).
- TIMER EDIT lyser, og *TIMER* begynder at blinke.
- Vælg den ønskede spille tid med **◀ TRACK ▶** eller 1-0 ciffer knapperne: 30 MIN, 45 MIN, 60 MIN, 90 MIN, 100 MIN eller 120 MIN.
- Melodi nummer indikatoren viser melodierne (på CD'en eller programmet), der vil blive spillet indenfor den indtastede tid.
- Tryk på PLAY/REPLAY.
De kan også starte afspilningen med SHUFFLE; melodierne på discen eller i programmet vil da blive spillet i tilfældig rækkefølge.
- Mod slutningen af den indtastede spilletid vil lydniveauet aftage gradvis. Om nødvendigt vil CD'en eller programmet blive delvis gentaget for at udfylde den indtastede tid.
- Ved slutningen af 'fade-out tiden' vil afspilning stoppe.

ADVARSEL!

- Så snart De trykker på PLAY/REPLAY eller SHUFFLE, vil de andre afspillefunktioner (undtagen TIME og REVIEW) blive afbrudt midlertidigt; *EDIT ACTIVE* lyser, hvis De trykker på en af de andre knapper under afspilningen.
- De kan stoppe afspilning ved at trykke på STOP/CP eller OPEN/CLOSE; *EDIT CANCELLED* lyser da.

AFLYTNING MED HOVEDTELEFON (PHONES)

- Tilslut en hovedtelefon med et 6,3 mm Jack-stik til PHONES-bøsningen.
- Lydniveauet indstilles med LEVEL kontrol.

ENHANCED SYSTEM INTELLIGENCE (ESI)

Hvis afspilleren er tilsluttet via ESI BUS bøsningerne til ESI BUS bøsningerne på et HiFi system (f.eks. PHILIPS 900 serie), kan afspilleren betjenes via fjernbetjeningen til systemet. Der ud over er de nedenfor nævnte funktioner til rådighed (hvis de findes i systemet):

BEMÆRK!

Når De forbinder ESI BUS'en til HiFi-systemets ESI BUS, skal CD-afspilleren være **slukket**.

CD DUBBING (synkroniseret optagelse)

- Anbring afspilleren i stilling STOP, EDIT eller EDIT OPTIMAL.
- Tryk på CD SYNC. (CD DUBBING) på kassette decket.
- Afspilning starter, men der bliver endnu ikke optaget noget; De kan nu indstille optage-niveauet.
- Tryk på PLAY på kassette decket.
- Optagelse starter, og efter 6 sekunder starter afspilning igen fra starten af CD'en eller programmet.
- Efter hver melodi bliver den pause-tid, der blev indstillet i PRESETS funktionen (AUTO SPACE), indsat.
- Ved slutningen af side A på båndet, stopper afspilningen; den igangværende melodi vil blive optaget igen på side B på båndet (undtagen når EDIT eller EDIT OPTIMAL er aktive).
- Efter den sidste melodi vil afspilning og optagelse stoppe.

ADVARSEL!

- Så snart De starter optagelse, vil de andre afspillefunktioner (undtagen TIME og REVIEW) blive afbrudt midlertidigt for at undgå forstyrrelser i optagelsen; *CD-DUBBING ACTIVE* lyser, hvis De trykker på en af de andre knapper under afspilning/optagelse.
- De kan stoppe afspilning/optagelse ved at trykke på STOP/CP eller OPEN/CLOSE; *CD-DUBBING CANCELLED* lyser da.
- Under dubbing bliver den indstillede styrke med – VOLUME + annulleret og genindstillet til lyd-niveauet, der er indstillet på forstærkeren.
- – VOLUME + knapperne må **ikke** benyttes under dubbing, da de påvirker signalstyrken fra forstærkeren.
- CD DUBBING bliver annulleret, hvis CD afspilleren (eller systemet) skiftes til STAND BY funktion.

AUTOMATISK LYDKILDE VALG

Hvis AUTO SELECT knappen på forstærkeren er indtrykket, vil CD-afspilleren automatisk blive aktiveret, når De trykker på PLAY/REPLAY, SCAN eller SHUFFLE.

AUTOMATISK STOP

Hvis AUTO SELECT knappen på forstærkeren er aktiveret, vil CD-afspilleren automatisk gå i PAUSE funktion, så snart en anden kilde i systemet vælges (undtagen når EDIT eller CD DUBBING er aktive).

STAND BY

- Med STAND BY knappen på fjernbetjeningen til systemet kan De anbringe afspilleren i stilling STAND BY. Afspilleren vil automatisk gå i stilling STAND BY, hvis hele systemet anbringes i stilling STAND BY.
- Hvis CD rummet var åben, vil det nu lukke.
- Ethvert igangværende program vil blive slettet.
- Tryk på en af de følgende knapper for at annullere STAND BY funktionen:
PLAY/REPLAY, STOP/CP, SCAN, SHUFFLE, 1-0, EDIT, OPEN/CLOSE or I◀ TRACK ▶I, FTS, PRESETS eller PRG(program).

TIMER

- Ved hjælp af TIMER funktionen kan De få afspilning (fra en CD eller et program), der starter på et bestemt tidspunkt; ang. dette henvises til betjeningsvejledningen til tunerens (f.eks. FT 930).
- **TIMER CANCELLED** lyser, hvis der ikke er nogen CD i CD rummet på det tidspunkt, hvor afspilningen skulle starte, eller hvis De trykker på en knap under afspilning i TIMER funktionen.

VEDLIGEHOLDELSE**CD's**

- Skriv aldrig på den påtrykte side på en CD.
- Påsæt ikke mærkater på en CD.
- Hold den blanke overflade på CD'en ren. Benyt en blød frugfri klud og aftør i lige linier fra midten og ud mod kanten.
- Benyt aldrig rensmidler til konventionelle plader til rengøring af en CD.
- Rense- eller slibemidler må aldrig anvendes.

Afspilleren

- Kabinettet kan, når det er nødvendigt, renses med vaskeskind let fugtet med vand.
- Brug aldrig rensmidler indeholdende alkohol, sprit, ammoniak eller slibemidler.

FEJL, OG DERES MULIGE ÅRSAGER

Hvis der opstår en fejl, gennemgås punkterne i nedenstående liste før De bringer afspilleren til reparation. Undersøg om:

- kondensvand er dannet på linsen på laseren på grund af store temperaturændringer. Det vil forsvinde automatisk efter nogen tid;
- CD'en er ilagt korrekt med den påtrykte side opad, og at der er en CD i rummet;
- CD'en er tilsmudset eller meget ridset eller skæv;
- afspilleren er tilsluttet til PHONO-bøsningen på forstærkeren;
- CD-afspilleren er sat på normal lydstyrke. Hvis styrken skal ændres, se da under afsnittet 'INDSTILLING AF LYDNIVEAUET'.

Hvis der vedbliver at være fejl, forsøg da at rette den ved at slukke for afspilleren og derefter tænde igen.

Hvis det ikke hjælper, opsøges Deres forhandler.

De må under ingen omstændigheder forsøge at reparere afspilleren selv, da De derved vil miste Deres garanti rettigheder!

TEKNISKE DATA**Lyd performance (typisk)**

Frekvensgang:2 Hz - 20 kHz
 Amplitude liniaritet:0,03 dB (20 Hz - 20 kHz)
 Fase liniaritet:0,5° (20 Hz - 20 kHz)
 Liniaritet om - 90 dB:0 dB
 Dynamik:97 dB
 Signal/støj:112 dB (A-vejet)
 Kanaladskillelse:105 dB
 Total harmonisk forvrængning:0,0018%
 D/A-konvertering: Bitstream konvertering (128 x oversampling, 1 bit, 3rd order noise shaper), differential funktion
 Lydudgangs niveau:2 V_{rms}
 Impedans for PHONES-bøsning:8 - 1000 ohm

Strømforsyning

Lysnetspænding og -frekvens: Se typeskiltet på bagsiden af afspilleren
 Strømforsyning:Ca. 10 W
 Sikkerhedskrav:IEC 65

Kabinet

Materiale/finish:Metal og polystyren med profiler
 Dimensioner (b x h x d):435 x 106 x 300 mm
 Vægt:ca. 4 kg

Ret til ændringer forbeholdes

Dette apparat overholder det gældende EF-direktiv vedrørende radiostøj.

Guarantee and Service valid for Australia

The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies, which, under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State law, the purchaser or owner has in respect of the product.

The Philips product carries the following warranties:

- C-series HiFi-systems 12 months.
- Compact Disc Players: 12 months.
- Home Audio Systems: 6 months.
- Clock radios, portable radios, cassette recorders, cassette players and radio recorders: 90 days.

Any defect in materials or workmanship occurring within the specified period from the date of delivery, will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Note: Please retain your purchase docket to assist prompt service.

Conditions of this warranty

1. All claims for warranty service must be made to the retailer from whom this product was purchased. All transport charges incurred in connection with warranty service or replacement will be paid by the purchaser.
2. These warranties do not cover batteries and extend only to defects in materials or workmanship occurring under normal use of the product where operated in accordance with our instructions.

**Philips Consumer Products Division,
Technology Park
Figtree Drive, Australia Centre
Homebush 2140,
New South Wales**

Guarantee and Service for New Zealand

Thank-you for purchasing this quality Philips product. Philips New Zealand Ltd guarantees this product against defective components and faulty workmanship for a period of 12 months. Any defect in materials or workmanship occurring within 12 months from the date of purchase subject to the following conditions will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Conditions

1. The product must have been purchased in New Zealand. As proof of purchase, retain the original invoice or cash receipt indicating the date of purchase.
2. The guarantee applies only to faults caused by defective components, or faulty workmanship on the part of the manufacturer.
3. The guarantee does not cover failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, use on the incorrect voltage, use contrary to operating instructions, or unauthorised modification to the product or repair by an unauthorised technician.
4. Reasonable evidence (in the form of a sales docket or completed guarantee card) must be supplied to indicate that the product was purchased no more than 12 months prior to the date of your claim.
5. In the event of a failure, Philips shall be under no liability for any injury, or any loss or damage caused to property or products other than the product under guarantee.

This guarantee does not prejudice your rights under common law and statute, and is in addition to the normal responsibilities of the retailer and Philips.

How to claim

Should your Philips product fail within the guarantee period, please return it to the retailer from whom it was purchased. In most cases the retailer will be able to satisfactorily repair or replace the product. However, should the retailer not be able to conclude the matter satisfactorily, or if you have other difficulties claiming under this guarantee, please contact

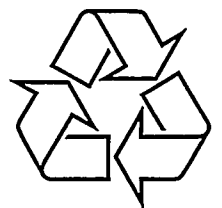
**The Guarantee Controller
Philips New Zealand Ltd.
✉ P.O. Box 41.021
Auckland
☎ (09) 84 94 160
fax ☎ (09) 84 97 858**

CD 931



3104 115 2094 2

Printed in Singapore



TC text/RR 0993/1